



**Українська Католицька Церква Святого Володимира Великого
St. Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church**

709 Front Street, Telephone (516) 481-7717
Hempstead, NY 11550 e-mail: stvladimir@optonline.net Fax (516) 481-7717

Divine Liturgies:

Sunday 9:00 a.m. in Ukrainian & 11:00 a.m. in English, **Weekdays:** 9 a.m., or on the request

Confessions: before Liturgies, or by appointment **Baptisms, Weddings, Funerals:** by appointments

Diocesan web page: www.stamforddio.org in case of emergency call any time

St. Basil College web page: www.stbasilseminary.com Fr. Wasyl Hrynkiw - Administrator

St. Vladimir Parish Center – (516) 485-0775 – Парафіяльний Центр -

www.stvladimirparishcenter.com

Служби Божі в Неділю: 9:00 год. Рано - по-українськи; **11:00 год.** - по-англійськи.

Будний день: о 9-й год. Рано або по замовленню

Сповідь – перед відprawoю або по замовленню, Хрещення, Шлюб, Похорон – по замовленню

О. Василь Гриньків – Адміністратор

9th Sunday after Pentecost – 9-та Неділя після Зіслання Святого Духа

The Holy Transfiguration of Our Lord Jesus Christ – Преображення Господне

Tone 8 - Gospel: Matthew 70(17:1-9) Epistle: 2 Peter 65(1:10 -19)

Divine Liturgies for the Week of August 06 - 13, 2017

Sun. Aug. 06: 09:00 a.m. Health & God's blessing for Maria & Adam Szczerba on their Birthdays – by their son Michael – *blessing of the fruits*

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Mon. Aug. 07: 09:00 a.m. + Henry James Connor – by Mrs. Irena Galati

Tue. Aug. 08: 09:00 a.m. + Maria Bystram – by Mrs. Irena Galati

Wed. Aug. 09: 09:00 a.m. Private intention

Thu. Aug. 10: 09:00 a.m. Health & God's blessing for LoGrippe & Nocera families, Mary,

Fri. Aug. 11: 09:00 a.m. Private intention Diane Vitiello, Nicole, Rosa & Christopher

Sat. Aug. 12: 09:00 a.m. + Anthony & Adrienne LoGrippe, & Frank Scardigno

Sun. Aug. 13: 09:00 a.m. Private intention

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Your prayers and offerings of DIVINE LITURGIES are requested for the happy repose of the souls of the deceased members of our Parish Family, also for these who are sick and homebound: Julia Zacharia, Wasyl & Bohdan Horyn, Olga Puchalsky, Kateryna Drabyk, Jaroslav Kopyscianski, Dmytro & Sofia Hrynkiw, for all our parishioners, and for all those for whom the Liturgies will be offered.

Please call the Church office if you are hospitalized or homebound, or know of any of our parishioners who are in need of a priest. By the government law, the hospitals may no longer call the church to inform us when someone from our parish is hospitalized.

Просимо ваших молитов і пожертв Божественних Літургій у наміренні за упокій померших душ усіх наших парафіян, за всіх хворих у нашій парафії і за тих хто не може прийти до церкви у неділю: Юлію Захарію, Ольгу Пухальську, Василя і Богдана Горинь, Катерину Драбик, Ярослава Кописцяньського, Дмитра і Софію Гриньків, за всіх наших парафіян, і за тих, за кого Служби Божі будуть відправлятися цього тижня.

Якщо ви захворіли, потрапили у лікарню, чи не можете вийти з дому, або знаєте кого-небудь з наших парафіян, що потрбують священника, будь-ласка потелефонуйте до парафіяльної канцелярії. По державному закону персонали лікарень не мають права повідомляти парохів про попадання їхніх парафіян до лікарень.

Donations: 07/30/17: Weekly \$518, Candles \$66, Picnic Donation (Self Reliance Credit Union) \$1,000, Raffles \$140; **Total: \$1,724.**

Stamford Bishop's Appeal: \$100 – Mr. Adam & Mrs. Maria Szczerba; Total: \$100; Total to date: \$7,320.

Thank you all for your offerings and works for the Church, may God the Lord rewards you hundredfold for your generosity!

Щиро дякуємо всім за ваші пожертви і працю для Церкви, нехай Господь Бог сторицею винагородить вас за вашу щедрість!

SENKO FUNERAL HOMES

NEW YORK'S ONLY UKRAINIAN OWNED FUNERAL HOMES

BROOKLYN

LONG ISLAND

SENKO FUNERAL HOME

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

213-215 Bedford Ave., Brooklyn, NY 11211

89 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550-4990

Phone: 1 (718) 388-4416 – jsenko@attglobal.net

Phone: 1 (516) 481-7460 – Fax: 1 (516) 481-7967

For YOUR CONVENIENCE and at NO EXTRA CHARGE – OUR SERVICES

can be held at a Funeral Home Near YOU

Shipping to Ukraine and All Eastern Europe.

Self Reliance New York Federal Credit Union

САМОПОМІЧ – НЬЮ ЙОРК Федеральна Кредитова Кооператива

A full service financial institution serving the Ukrainian-American community since 1951!

Low mortgage rates - Multi-family dwelling mortgages

For your convenience a full service branch at: St. Vladimir Parish Center 226, Uniondale Ave.

Hours of operation:

Thursday 9:00 a.m. – 2:00 p.m. Friday 12:00 p.m. – 7:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. – 2:00 p.m.

Personal Secured & Signature Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

New & used cars VISA Classic, (Acc. Access by phone) **1-888-735-3735**

Gold & Platinum credit cards For more information visit: www.selfreliancenv.org

Parish & Community Events 08-06-17

August 06: St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church Invites You To Attend their Annual **Chicken Barbecue** Great Food, Music, Raffles, & More... At the St. John the Baptist Parish Grounds, Franklin St. & Roanoke Ave., Riverhead, NY 11901. **Grounds Open** 1:00 pm - 7:00 pm. **Food Service** from 3:00 pm-5:00 pm. **Tickets:** Advance Sale: Adults - \$18; (Purchase at Gate - \$20); Children (under 12) - \$10. **For Tickets & More Information** – **Rectory Tel:** 631-727-2766, or **Caroline Tel:** 631-727-0835; **Email:** info@sjbucc.org **Web:** www.sjbucc.org. Facebook: www.facebook.com/sjbucc.

August 20: Julian Calendar Transfiguration Picnic sponsored by the Organization of Defense of the Four Freedoms of Ukraine, 42nd Branch on Long Island, will be held on the ground of St. Josaphat's Monastery in Glen Cove. The Divine Liturgy will start at 12:00 PM with blessing of the fruits in the end. The prices for entrance \$15 – adults, \$5 – children (10-17 y/o) and children under 10y/o – FREE. For information call: (631) 813-5292 – Halyna Fenchenko, (516) 694-6176 – Yulia Trojanovska, (516) 880-5057 – Irena Trojanovska. The use of alcohol on the territory of the Monastery is PROHIBITED.

August 06-27: The Ukrainian Catholic Church, recognizing that it is, first and foremost, a body of faithful with a mandate to go forth to all our brothers and sisters in Christ, is, with the blessing and encouragement of the Synod of Ukrainian Catholic Bishops, presently undertaking a collection of funds for this purpose.

Half of the funds collected in our eparchy will go to the Ukrainian Greek Catholic Church Mission Fund be used to support missionary work in Eastern Ukraine, Kazakhstan, Siberia and other missionary areas abroad. The other half will be used to support our own mission parishes. Please use the envelopes in the pews **Catholic Home Missions Appeal**.

We have no doubt that the tremendous work done by the missions, will encourage our parishioners to understand its importance, empathize, and we will be as generous as possible.

The collected funds have to be forwarded to the Chancery by the end of August, so that Bishop Paul may take them with him when he travels to Ukraine for the Synod. May God bless your generosity.

DIOCESAN CHARITIES: dear parishioners, in the May every year our Diocese of Stamford holds annual appeal for charitable contributions among its faithful in support of the seminary and other diocesan programs. Please, be so kind to give your contribution before the end of June. **To date we have received \$7,320 in Bishop's Fund donations. Since our Parish is assessed \$7,500 by the Bishop's financial office, we will be liable for the \$180 difference.** May God bless your generosity for the Church!

Dear parishioners, Representative of the Village of Hempstead Mr. Fred Sanders, notified us that we can park in the Village of Hempstead parking lot next to the Fire House across from the Church as long as there are no activities going on at the Fire House.

Dear parishioners, you may see the broadcasting of Ukrainian Catholic Church on

the internet TV, webpage: zhyve.tv or on www.youtube.com.

IMPORTANT TO REMEMBER FOR EVERYBODY that before and after the Divine Liturgy it is requested to keep silence in the Church. The Church is the house of God, so do not interrupt those faithful who try to concentrate on the prayer before and after the Liturgy.

NEW PARISHIONERS: we, as one Parish Family, welcome all new parishioners to our Parish, Saint Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church! We encourage those who are not registered yet in the list of our Parish family, please, stop by the rectory or introduce yourselves to the priest in the Church after Liturgy for registration. We look forward to meet you. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

Our Senior Citizens Catholic Club with President Ed Orinkawitz welcomes all seniors. Members meet every Monday morning at 10:00 AM. The venue consists of vital and pertinent information, guest speakers, Bingo and fascinating conversations. The members also take trips to casinos, celebrate birthday parties and others. Come join the fun.

The Bible Study Discussion is holding every third Monday of each month presented by Bohdan Horyn in unusual format. Join to learn the Bible at 10:00 AM at the Parish Center

YOUR WILL: a will is one of the most important documents you will ever sign. Think for a moment about the work your possessions would do for your rewards even in eternity if you will make your will for the support of your Church.

A Prayer for Peace in Ukraine

Heavenly Father, Your Son taught us *“Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God.”* At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire men and women in Ukraine to become Peacemakers.

May they seek reconciliation and dialogue and end the violent confrontation and killing. May they restore tranquility to their nation and human rights, democratic principles and religious liberty to their troubled land!

God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom.

And may the Most Holy Mother of God, extend Her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

Парафіяльні і Громадські оголошення 06-08-17

06 серпня: Українська Католицька Церква Св. Івана Хрестителя, Franklin St. & Roanoke Ave., Riverhead, NY 11901 запрошує всіх на їх річний пікнік „Смажені Кури” з 1-ї до 7-ї год. вечора. Їжа буде готова від 3-ї до 5-ї год. по полудні. Також буде музика і танці. Попередній випродаж квитків на їжу: 18 дол. – дорослі, (20 дол. - ціна на місці). 10 дол. – діти до 12 років. **За квитками і додатковою інформацією звертатись по тел:** 631-727-2766 – **церковна канцелярія;** або 631-727-0835 - **Кароліна;** **Email:** info@sjbucc.org **Web:** www.sjbucc.org. Facebook: www.facebook.com/sjbucc.

12, 13 серпня: 61-ий Річний Відпуст відбудеться у Монастирі Сестер Службниць, у Слотсбургу, НЙ. Тема: „*Сестри Службниці Непорочної Диви Святкують 125 років. Слава Богу! Честь Марії! Мир Нам!*” це також буде відображено у конференціях і проповідях. Розклад відправ вивішений на дошці об'яв у Церковному притворі. Буде замовлений мініавтобус або автобус „Мерседес” для бажаючих поїхати, якщо буде достатньо людей. Бажаючих просимо пожертвувати **30 дол.** за автобус і записатись до списку у пані Марії Щерба до 30 липня. Її телефон - **(516) 783-5709**. Можна залишити повідомлення, якщо включиться відповідач. Вашу платню за автобус ви можете також вкинути в кошик для Церковної колекти у конверті з вашим іменем і записом „*Подорож до Слоцбургу*”, або послати до Церковної канцелярії по пошті до 30-го липня. Ласкаво запрошуємо всіх до участі у святкуванні і молитвах.

20 серпня: – Пікнік з нагоди Преображення Господнього (*Юліанський Календар*) організований Організацією Чотирьох Свобід України, 42-й Відділ на Лонг Айленд, відбудеться на посілості Монастиря Орців-Василян у Глен Кові. Божественна Літургія почнеться о 12:00 год. обіду, по закінченні посвячення фруктів. Ціни при в'їзді: 15 дол. – дорослі, 5 дол. – діти (10-17 р.р.) і діти до 10 р. – БЕЗПЛАТНО. За довідками звертатись: (631) 813-5292 – Галина Фенченко, (516) 694-6176 – Юля Трояновська, (516) 880-5057 – Ірина Трояновська. Вживання алкоголю ЗАБОРОНЕНО.

06-27 серпня: Наші парафії покликані бути місійними для усіх та усюди. Щоб уможливити таку місійну працю в нашій Церкві, Синод УГК Єпископів постановив просити допомоги та проголосити збірку на Місійний Фонд УГКЦ. Половина зібраних грошей призначені на допомогу місійної праці з нашими вірними у східній Україні, Казхстані, Сибірі, і.т.п, а друга половина призначена на місійні парафії у нашій власній єпархії. Просимо вживати конверти у лавках **Catholic Home Missions Appeal**.

Місійна праця нашої Церкви дуже важлива для її життя і розвитку, без сумніву надіємось, що наші парафіяни щедро допоможуть. Зібрані фонди потрібно переслати до Єпархіяльної Канцелярії до кінця серпня, щоб Владика Павло міг взяти їх зі собою коли буде їхати на Синод.

ЄПАРХІАЛЬНІ ПОЖЕРТВИ: дорогі парафіяни, кожного року у травні Стемфордська Єпархія звертається з проханням до своїх вірних за жертвами для нашої Єпархії у Стемфорді, семінарії і інших єпархіяльних добродійних цілей. Будь-ласка по вашій можливості зробіть свою жертву до кінця червня. **На сьогодні ми пожертвували 7320 дол. на Єпархіяльний Фонд. Так як наш обов'язок кожного року жертвувати 7500 дол. то ми будемо змушені доплатити 180 дол. з церковної казни.** Нехай Бог благословить вашу жертвенність на церкву!

ВАЖЛИВО ПАМ'ЯТАТИ УСІМ, що перед Службою Божою і після неї слід зберігати тишину в Церкві. Церква – це дім Божий, а тому ми не повинні заважати молитися тим вірним, які моляться перед і після Служби Божої, і просимо виключати свої мобільні телефони перед тим, як зайдете до Церкви.

Дорогі парафіяни, ви можете дивитись події і передачі на телебаченні УГКЦ на веб сторінці: zhyve.tv або на www.youtube.com живе.тб.

ЗУАДК в порозумінні з Посольством України переводить допомогую збірку на різні потреби, особливо на оборонну здатність українського війська. Тож з цією метою у Федеральній Кредитовій Кооперативі Самопоміч у Нью Йорку відкриті нові рахунки: 1) – для потерпілих людей у наслідок сучасних подій; 2) – для підтримки Українського Війська; 3) – для підтримки Національної Гвардії. Додаткові інформації можете одержати у кредитівці.

У КЛУБІ СЕНЬЙОРІВ СВЯТОГО ВОЛОДИМИРА проводиться дискусійне вивчення Біблії кожного місяця у третій понеділок з презентаціями пана Богдана Гориня о 10 год. ранку у нашому Парафіяльному Центрі. Запрошуємо всіх приєднуватись до вивчення Біблії.

НОВІ ПАРАФІЯНИ: ми, як одна Парафіяльна Родина, вітаємо всіх нових парафіян у нашій Парафії, Українській Католицькій Церкві Святого Володимира Великого! Заохочуємо тих хто ще не записався до нашої Парафіяльної громади, зареєструватись у парафіяльній канцелярії, або підійти до священника в Церкві після Божественної Літургії, щоб заєструватись. Ми з приємністю чекаємо зустрічі з вами. Пам'ятайте, що ваші жертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої жертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

ВАШЕ ЗАВІЩАННЯ: завіщання – це найважливіший документ, який Ви будь-коли підпишете. Воно може стати виявом вашої особистої оцінки. Задумайтесь на хвилину про ту нагороду, яку може дарувати вам ваше майно навіть у вічності, якщо ви зробите завіщання на підтримку своєї Церкви.

Молитва за порятунок України

Господи Ісусе Христе, Боже наш! Прийми від нас, недостойних слуг Твоїх, щирю молитву і, пробачивши нам гріхи наші, згадай всіх ворогів наших, які ненавидять і кривдять нас, та з великої милості і справедливості Твоєї врозуми і наверни їх. Невірних та безбожників до християнства та благочестя прихили, а християн навчи ухилитися від зла і творити добрі вчинки. Нас же всіх і Церкву Твою святу всесильною Твоєю рукою від всіляких злих обставин милостиво звільни.

Страждаючу землю Українську від лютих ворогів видимих і невидимих оберігай і воскреси християнську Куївську Русь, а від вірних слуг Твоїх, які в терпіннях і смутку день і ніч звертаються до Тебе, багатостраждальні звернення почуй, милостивий Боже наш, та виведи з терпіння життя їхнє. Подай нам мир і тишу, любов і утвердження у вірі та швидке примирення людей Твоїх, яких Ти чесною Своєю Кров'ю відкупив. А тим, хто відступився від Тебе, та не шукає Тебе, - прояви Себе, щоб ніхто з них не загинув, але розумом до істини прийшов та врятувався. Щоб ми всі разом з однаковими думками та в безперестанній любові прославляли Пресвяте Ім'я Твоє, бо Ти є терпеливий і не злобний Господи, на віки вічні. Амінь.

Добре Нам Тут Бути

На горі Тавор Ісус об`явив своїм учням небесне таїнство. Коли Він жив з ними, говорив про Царство Небесне і Його другий прихід у славі, але щоб вигнати з їхніх сердець будь який сумнів відносно Царства й укріпити їхню віру у майбутнє за Його преображенням сьогодні, Він дав їм на горі Тавор чудесне бачення Його слави, провіщення Царства Небесного.

То було так, як би Він сказав їм: „Як час проходить мимо, ви можете бути в небезпеці втрати своєї віри. І щоб врятувати вас від цього, Я кажу вам тепер, що деякі стоячі тут слухаючи мене не зазнають смерті аж поки не побачать Сина Чоловічого приходячого у славі Отця Свого.” Більше того, в наміренні запевнити нас, що Христос може вжити таку силу, коли Він захоче, євангелист продовжує: „Шість днів пізніше, Ісус взяв із собою Петра, Якова та Івана і повів їх на високу гору, де вони були одні. Там, перед їхніми очима, Він преобразився. Його обличчя сяяло, як сонце і Його одежа стала біла, як світло. Тоді учні побачили Мойсея і Іллю, що з`явилися, і вони говорили з Ісусом.

Це є божественні чудеса, що ми святкуємо сьогодні; це - спасаюче об`явлення, дане нам на горі; це – свято Христа, що привело нас сюди. *Св. Єпископ Анастасій з Синаю*